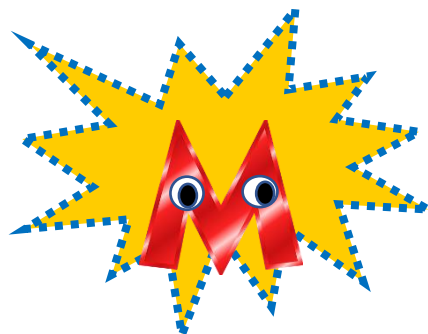




13. DEZEMBER

SCHWEIZER KRAFTAUSDRÜCKE



MADE

MÄMMELER

MÄSSERLER

MISCHT

MOUDI KATER

MONDCHAUB

MUESLE

MÜRGU

MÜTSCHLI

MUTSCHLIGRING



SCHWEIZERDEUTSCH DIALEKT

DER HANSLI

Der Hansli isch im tiefe Wald
Em Samichlous begänet,
Es isch meh warm gsi weder chalt
Und het rächt zümpfig gränet.



Der Samichlous het truurig gseit:
Gsehsch, win e schwär mues trage?
Wenn`s a der Wiehnacht ou nid schneit.
Musi i mi viel fescht plage,

Will i der Schlitte nid ch ha
Und ds Eseli nid bruuche,
Aes isch sech drum nid gwöhnt da dra,
A ds Pflaschter, a das ruuche.

Los Samichlous, du liebe Maa,
Lüt du noch grad em Petrus aa
Und wünsch der Schnee, statt Räge



DEUTSCH

DER HANSLI

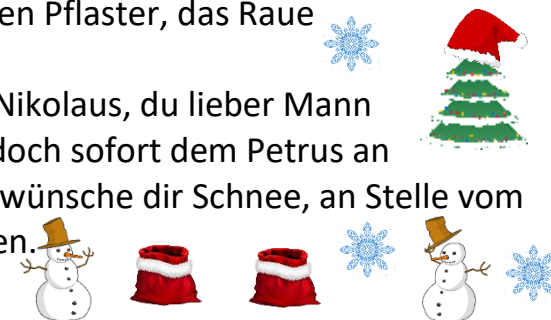
Der Hansli ist im tiefen Wald
Dem Nikolaus begegnet
Es war mehr warm als kalt
Und hat recht stark geregnet

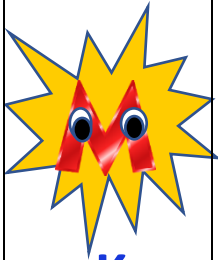


Der Nikolaus hat traurig gesagt
Siehst du, wie ich schwer tragen muss?
Wenn es auch an Weihnachten nicht
schneit
Muss ich mich stark plagen.

Weil ich den Schlitten nicht haben kann
Und den Esel nicht brauche
Weil er sich nicht daran gewöhnt hat
An den Pflaster, das Raue

Hör Nikolaus, du lieber Mann
Ruf doch sofort dem Petrus an
Und wünsche dir Schnee, an Stelle vom
Regen.





K
R
A
F
T
A
U
S
D
R
Ü
C
K
E



MADE
Mädel

MÄMMELER
Einer der zu viel
«mämmelet», d. h trinkt.



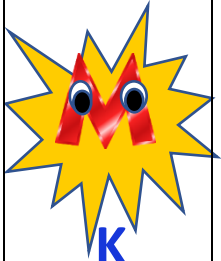
MOUDI KATER
Eine fette, runde,
wohlgenährte
Person



Mondchaub
Wenn einer tut, als ob er
gleich frisch vom Mond
käme «fremdartiger»
«chaub» - «-kalb»

MISCHT
1a. mit Stroh, Streu vermischte Exkreme
bestimmter Haustiere, die als Dünger
verwendet werden "eine Fuhre Mist"
1b. Misthaufen "der Hahn steht auf dem Mist"





K
R
A
F
T
A
U
S
D
R
Ü
C
K
E



E MÄSSERLER

Einer der zu schnell mit dem
Messer zur Hand ist.



MUTSCHLIGRING

Ein Vollmondgesicht.

MÜTSCHLI

Ein keines rundes
Weissbrot.



MUESLE

Eine dicke plumpe Person

MÜRGGU

Ein wortkarger, verstockter, mürrischer Mann,
ist quasi das Gegenteil von „Scharmör,, Charmeur.

Ein Mann wie ein zähes Stück Trockenfleisch,
immun gegen Smalltalk oder gar Flirtversuche.

„Mürggu“ bedeutet in einigen Regionen auch der
Anschnitt eines Brotes.

